



Gøy på museum! / Fun at the museum! / Spaß im Museum!
 Setesdalsbanen – en togtur for små og store barn i hele sommer. Kafé og butikk på stasjonen. // *Setesdalsbanen – a train journey for children of all ages, throughout the summer. Café and shop at the station.* // *Die Setesdalsbahn – eine Zugfahrt für Groß und Klein den ganzen Sommer hindurch. Café am Bahnhof.*

Les mer om barnetilbudene våre på vestagdermuseet.no



Setesdalsbanen

Uten Setesdalsbanens venner – ingen togtur! Venneforeningens medlemmer står for en betydelig dugnadsinnsats bl.a. som lokomotivførere, fyrbøtere, togførere og konduktører – og salg av mat og suvenirer på stasjonene. Et godt samarbeid mellom ansatte og frivillige sikrer en opplevelsesrik dag ved banen for besøkende! Les mer på Setesdalsbanen.no.



Setesdalsbanen, Grovane stasjon, Vennesla
 Tlf 38 15 64 82, setesdalsbanen@vestagdermuseet.no
vestagdermuseet.no/setesdalsbanen
facebook.com/setesdalsbanen, [instagram: Setesdalsbanen](https://instagram.com/setesdalsbanen)

Rutetabell/ Timetable/ Fahrplan 2017:	S	L+S	L	O
Fra Grovane:	11.00	13.00	15.00	18.00
Til Røyknes:	11.26	13.26	15.26	18.26
Fra Røyknes:	12.00	14.00	16.00	19.00
Til Grovane:	12.26	14.26	16.26	19.26

S) Kjøres søndager i perioden/ Sundays from/ In Betrieb vom
04.06 – 03.09 *jeweils sonntags.*

L) Kjøres lørdager i perioden/ Saturdays from/ In Betrieb vom
24.06 – 05.08 *jeweils samtags.*

O) Kjøres onsdager i perioden/ Wednesdays from/ In Betrieb vom
21.06 – 02.08 *jeweils mittwochs.*

Toget stopper på Paulen, Kringsjø og Beihøldalen på forespørsel. Gi beskjed til konduktøren. Togtur/ Tainticket/ Fahrkarte: Voksne/ Adults/ Erwachsene NOK 140. Barn/ Children/ Kinder (4-16) NOK 70, (0-3 gratis) Honnør og student/ Pensioner and student/ Rentner u. Student NOK 120 Familie/ Family (2+3) NOK 350

© Vest-Agder-museet IKS 2017. Oversettelse/translation: Noricom Språktjenester AS//Foto: Kjetil Jossang (forside), Marianne Nielsen, Gunhild Aaby, Anita Nilsen, Eirik Remo//Design: Vest-Agder-museet //Kart: Statens kartverk//Trykk: Kai Hansen Trykkeri AS



Setesdalsbanen

På historiske skinner med Setesdalsbanen

VESTAGDERMUSEET





Setesdalsbanen er en levende museumsjernbane med tog som toffer av gårde med over hundre år gamle damplokomotiv og passasjervogner, hele sommersesongen. Billettene kjøper du enten på Grovane eller Røyknes stasjon. Her finner du også en trivelig kafé og en liten museumsbutikk.

//Setesdalsbanen is a living museum railway that chugs along with steam engines and passenger carriages more than a century old throughout the summer season. You can buy tickets at stations Grovane and Røyknes. There you will also find a nice café and a small museum shop.

//Die Setesdalsbanen ist eine lebendige Museumseisenbahn, die die ganze Sommersaison hindurch mit über hundert Jahren alten Dampflokomotiven und Waggons durchs Tal dampft. Fahrkarten sind im Grovane- oder Røyknes-Bahnhof erhältlich. Hier gibt es auch ein gemütliches Café und ein kleines Museumsgeschäft.



Setesdalsbanen er en smalsporet jernbane (sporbredde 1067 mm) og går i dag fra Grovane til Røyknes langs Otra, gjennom vakker natur. Det er flere muligheter for å stige av på ulike holdeplasser langs hele den 8 km lange strekningen.

//Setesdalsbanen is a narrow gauge railway (track gauge 1067 mm) and currently stretches from Grovane to Røyknes. The railway runs along the river Otra, through some spectacular scenery. There are several opportunities to disembark at different stops along the entire 8 km distance.

//Die Setesdalsbanen ist eine Schmalspurbahn (Spurbreite 1067 mm), die heute von Grovane bis Røyknes an der Otra entlang durch eine wunderschöne Naturlandschaft fährt. An der 8 km langen Strecke kann man an vielen Haltestellen aussteigen.



Grovane stasjon//Grovane station//Bahnhof Grovane
Setesdalsbanen gikk opprinnelig fra Kristiansand til Byglandsfjord, og var i drift fra 1896 til 1962. Da Sørlandsbanen åpnet i 1938 ble Grovane stasjon benyttet som sporbruddstasjon. Her byttet både last og passasjerer tog ettersom Sørlandsbanens trasé er bygget med normalspor.



//Setesdalsbanen originally stretched from Kristiansand to Byglandsfjord, and operated from 1896 to 1962. When Sørlandsbanen opened in 1938, Grovane station was used as a break-of-gauge station, where both passengers and loads had to switch trains, because Sørlandsbanen runs on standard gauge tracks.

//Die Setesdalsbanen fuhr ursprünglich von Kristiansand nach Byglandsfjord und war von 1896 bis 1962 in Betrieb. Als man 1938 die südnorwegische Hauptstrecke eröffnete, wurde der Bahnhof in Grovane zum Spurwechsel verwendet. Hier mussten sowohl Güter als auch Passagiere den Zug wechseln, da die Hauptstrecke eine Normalspurstrecke war.